

KIOနှင့် မြန်မာ့တပ်မတော်အကြား

၂၀၁၁ ခုနှစ် ဇွန်လ(၉) ရက်မှ စတင်ဖြစ်ပွားသော ပြည်တွင်းစစ်တိုက်ပွဲများအတွင်း
မြန်မာ့တပ်မတော်စစ်ကြောင်းမှ ကျူးလွန်ခဲ့သော လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်မှု
အဖြစ်အပျက်တချို့၏ မှတ်တမ်းများ

The Records of Human Rights abuse committed
by the Burma Army during the civil war
between KIO and Burma Army which was broken out
on 9 June 2011.

14-December-2011

ရှမ်းပြည်မြောက်ပိုင်း၊ ဂေါ်ဒေါ့ကျေးရွာ၊ ကွတ်ခိုင်မြို့နယ်ရှိ ရှမ်းတိုင်းရင်းသားများ၏ လူနေအိမ်များအား ၁၆-၉-၂၀၁၁ ရက်နေ့တွင် အစိုးရတပ်ဖွဲ့ဝင်များမှ မီးရှို့ဖျက်ဆီးထားပုံများ။



Burma Army troops, on 16 September 2011, burned down civilians' houses of Shan ethnic people at Hpaudaw village, Kut Khai township, northern Shan State.

၁၆-၉-၂၀၁၁ ရက်နေ့တွင် ရှမ်းပြည်နယ်မြောက်ပိုင်း၊ ကွတ်ခိုင်မြို့နယ်၊ ဖေါဒေါကျေးရွာရှိ၊ ကောအိုင်အို
ဒေသဖွံ့ဖြိုးရေးစီမံကိန်းဝင် စိုက်ပျိုးရေးရုံး အဆောက်အဦးကိုဖျက်ဆီးခံရပုံများ။



Agricultural office building of KIO development project, on 16-9-2011, at Hpaudau village, Kut Khai township, northern Shan State, was destroyed by the Burma army troops.

မြောက်ပိုင်းတိုင်းစစ်ဌာနချုပ်လက်အောက်ခံ ခမရ(၃၈၇)တပ်ဖွဲ့ဝင်များသည် ၁၆-၉-၂၀၁၁ တွင် ရွာသား(၁၂)ဦး၊ ဂွယ်ကထောင်ရွာ၊ မိုးမောက်မြို့နယ်၊ ကချင်ပြည်နယ်၊တို့အားဖမ်းဆီး၍ ရိုက်နှက် နှိပ်စက်ခဲ့ကြသည်။ ညအချိန်တွင် သစ်ပင်ပေါ်မှဖောက်ထိုးတွဲလောင်း ချည်ထားခဲ့သည်။ ၎င်းတို့ သည် မိုးမောက်မြို့နယ် စစ်ပြေးဒုက္ခသည်စခန်းမှဖြစ်သည်။ နေအိမ်သို့အစားအစာများသွားရောက် ယူငင်ရာ အပြန်လမ်းတွင်ဖမ်းဆီးခံခဲ့ရပြီး ၁၉-၉-၂၀၁၁ တွင် ပြန်လည်လွတ်မြောက်လာခဲ့သည်။ (အချို့မှာ ဗန်းမော်မြို့သို့ပြန်သွားသဖြင့် ပုံတွင်(၈)ယောက်ကိုသာ တွေ့မြင်နိုင်သည်။)



Burma army troops from LIB-387 arrested and tortured 12 villagers, on 16 September 2011, from Goi Kahtawng village, Moemaik township, Kachin state. They were tied up from a tree up- side- down on a tree at night. They had been taking refuge in an IDPs camp in Moemaik before being arrested. They were arrested while returning to homes to get some foods but released on 19 September 2011. (Only 8 people are seen in the picture as the rest of them have gone to Bamaw.)

ကချင်ပြည်နယ် မိုးမောက်မြို့နယ် ကတော့ကျေးရွာနေ ဦးနန်ဇင်းတောင်ဝါ(အသက် ၄၈ နှစ်)အား ၂၀၁၁ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ (၂၁)ရက်နေ့တွင် တပ်မ(၈၈)အစိုးရစစ်တပ် နည်းဗျူဟာ(၃)စစ်ကြောင်းမှ အနီးကပ်ဦးခေါင်းကိုသေနတ်ဖြင့် ပစ်ခတ်သတ်ဖြတ်လိုက်သည်။



Mr. Nangzing Tawng Wa, 48 years old, from Mo Mauk Tsp, Kachin state, was killed by a close shot on his head, on November 21st 2011, by Tactical Command (3) under LID (88).

ကချင်ပြည်နယ်၊ ဒေါ့ဖုန်းယန်မြို့နယ်၊ ဖတ်ကျီကျေးရွာနှင့် မန်ဝိုင်းကျေးရွာမှ လူထုနေအိမ်များနှင့် စပါးကျီများကို ၂၀၁၁ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ (၂၉)ရက်နေ့တွင် ခလရ (၁၄၂)တပ်ဖွဲ့ဝင်များ မီးရှို့ဖျက်ဆီးခဲ့သည်။ ဖတ်ကျီကျေးရွာမှ အိမ်ခြေ (၁၁)လုံး၊ မန်ဝိုင်းကျေးရွာမှ အိမ်ခြေ(၂၃)လုံး၊ မီးရှို့ဖျက်ဆီးခံရခဲ့သည်။ စပါးတင်းပေါင်း (၁၁၃၀)နှင့် ဆန်တင်း (၄၀)ကျော် ဆုံးရှုံးဖျက်ဆီးခံခဲ့သည်။
(Camera တွင် Date Setting မပြုလုပ်ထားသဖြင့် ဓါတ်ပုံပါရက်စွဲသည် လွှဲနေပါသည်။)



On November 29, 2011 in the Kachin State, Daw Hpum Yang township the villages of Hpagyi and Namwai, many civilian residential homes and over 10 rice storage barns were burned down by the Burmese Army IB 142 units.

Hpagyi village - civilian residential homes burned down (11)

Namwai village - civilian residential homes burned down (23)

Total amount of rice destroyed (83000 KG)

(The date setting in the camera was not set. So the EXIF data does not reflect the actual date)

ကချင်ပြည်နယ်၊ ဒေါ့ဖန်းယန်မြို့နယ်၊ ဖတ်ဂျီကျေးရွာနှင့် မန်ဝိုင်းကျေးရွာမှ လူထုနေအိမ်များနှင့် စပါးကျီများကို ၂၀၁၁ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ (၂၉)ရက်နေ့တွင် ခလရ (၁၄၂)တပ်ဖွဲ့ဝင်များ မီးရှို့ဖျက်ဆီးခဲ့သည်။ ဖတ်ဂျီကျေးရွာမှ အိမ်ခြေ (၁၁)လုံး၊ မန်ဝိုင်းကျေးရွာမှ အိမ်ခြေ(၂၃)လုံး၊ မီးရှို့ဖျက်ဆီးခံရခဲ့သည်။ စပါးတင်းပေါင်း (၁၁၃၀)နှင့် ဆန်တင်း (၄၀)ကျော် ဆုံးရှုံးဖျက်ဆီးခံခဲ့ရသည်။
(Camera တွင် Date Setting မပြုလုပ်ထားသဖြင့် ဓါတ်ပုံပါရက်စွဲသည် လွှဲနေပါသည်။)



On November 29, 2011 in the Kachin State, Daw Hpum Yang township the villages of Hpagyi and Namwai, many civilian residential homes and over 10 rice storage barns were burned down by the Burmese Army IB 142 units.

Hpagyi village - civilian residential homes burned down (11)

Namwai village - civilian residential homes burned down (23)

Total amount of rice destroyed (83000 KG)

(The date setting in the camera was not set. So the EXIF data does not reflect the actual date)

ကချင်ပြည်နယ်၊ ဒေါ့ဖုန်းယန်မြို့နယ်၊ မန်ဝိုင်းကျေးရွာနေ ဦးပေါ်ဖင်(အသက် ၆၅ နှစ်) ရှမ်းအမျိုးသားတစ်ဦး အား ၂၀၁၁ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ (၂၉)ရက်နေ့တွင် ခလရ (၁၄၂)တပ်ဖွဲ့ဝင်များ အနီးကပ်ပစ်သတ်ထားခဲ့သည်။ (Camera တွင် Date Setting မပြုလုပ်ထားသဖြင့် ဓါတ်ပုံပါရက်စွဲသည် လွှဲနေပါသည်။)



U Paw Fin of Namwai village (65 age) was shot dead by the Government troops. (The date setting in the camera was not set. So the EXIF data does not reflect the actual date)

ကချင်ပြည်နယ်၊ မံစီမြို့နယ်၊ ခပရာ(Hkapra) ကျေးရွာမှရွာသူ/သားများ တောတောင်အတွင်းပြေးလွှား ရှောင်ပုန်းနေသောစခန်းကို ၁၆-၁၂-၂၀၁၁ ရက်နေ့တွင် တပ်မ(၉၉)လက်အောက်ခံတပ်ရင်း ခလရ(၁၄)နှင့် ခမရ(၄၁၈)တပ်ဖွဲ့ဝင်များဝင်ရောက်ကာ စစ်ပြေးဒုက္ခသည်များအား ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်ခဲ့သည်။ ခပရာ (Hkapra) ကျေးရွာမှ ဦးလဖိုင်ဇော်ဘောက်၏ဇနီး၊ ကလေး(၄)ယောက်၏မိခင် ဒေါ်စွမ်ခါရွယ်တောင်အား (၁)လသားအရွယ်ကလေးကို နို့တိုက်ကျွေးနေစဉ် လာရောက်အဓမ္မပြုကျင့်ပြီး သတ်ဖြတ်လိုက်ကြသည်။ ထွက်ပြေးလွတ်မြောက်သွားသော ရွာသားများနောက်တနေ့တွင် ဒေါ်စွမ်ခါရွယ်တောင်၏အလောင်းဘေးတွင် ရှိနေသော (၁)လသားအရွယ်ကလေးနှင့် (၂)နှစ်အရွယ်ကလေးတို့ကို ပြန်လည်ခေါ်ယူနိုင်ခဲ့သည်။ (ကျန်ရစ်သော မိသားစုဝင်များ၏ပုံ)



The photo of her family members

Burma Army troops from IB (14) and LIB(418) under LID (99), on 6 December 2011, came shot the IDPs, originally from Hka Pra village, Mansi township, Kachin state, in the jungle. Ms. Sumhka Roi Tawng , wife of Mr. Lahpai Zau Bawk and mother of four children, from Hka Pra village was raped and killed while she was feeding her breast-milk to her one -month old baby. The villagers who could manage to flee were able to get back one- month old baby and two years old child next to her corpse on the next day.

ကချင်ပြည်နယ်၊ မံစီမြို့နယ်၊ ခပရာ(Hkapra) ကျေးရွာမှရွာသူ/သားများ တောတောင်အတွင်းပြေးလွှား ရှောင်ပုန်းနေသောစခန်းကို ၁၆-၁၂-၂၀၁၁ ရက်နေ့တွင် တပ်မ(၉၉)လက်အောက်ခံတပ်ရင်း ခလရ(၁၄)နှင့် ခမရ(၄၁၈)တပ်ဖွဲ့ဝင်များဝင်ရောက်ကာ စစ်ပြေးဒုက္ခသည်များအား ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်ခဲ့သည်။ ခပရာ (Hkapra) ကျေးရွာမှ ဦးလဖိုင်ဇော်ဘောက်၏ဇနီး၊ ကလေး(၄)ယောက်၏မိခင် ဒေါ်စွမ်းခါရွယ်တောင်အား (၁)လသားအရွယ်ကလေးကို နို့တိုက်ကျွေးနေစဉ် လာရောက်အဓမ္မပြုကျင့်ပြီး သတ်ဖြတ်လိုက်ကြသည်။ ထွက်ပြေးလွတ်မြောက်သွားသော ရွာသားများနောက်တနေ့တွင် ဒေါ်စွမ်းခါရွယ်တောင်၏အလောင်းဘေးတွင် ရှိနေသော (၁)လသားအရွယ်ကလေးနှင့် (၂)နှစ်အရွယ်ကလေးတို့ကို ပြန်လည်ခေါ်ယူနိုင်ခဲ့သည်။ (ကျန်ရစ်သော မိသားစုဝင်များ၏ပုံ)



The photo of her family members

Burma Army troops from IB (14) and LIB(418) under LID (99), on 6 December 2011, came shot the IDPs, originally from Hka Pra village, Mansi township, Kachin state, in the jungle. Ms. Sumhka Roi Tawng , wife of Mr. Lahpai Zau Bawk and mother of four children, from Hka Pra village was raped and killed while she was feeding her breast-milk to her one -month old baby. The villagers who could manage to flee were able to get back one- month old baby and two years old child next to her corpse on the next day.

ကချင်ပြည်နယ်၊ မန်စီမြို့နယ်၊ နမ်ခါးကျေးရွာနေ ဦးလာဘန်နော်ဂရောင် (Labang Naw Grawng)(အသက်-၇၀ နှစ်) သည် တောင်ယာလုပ်ငန်းခွင်တွင်ရှိနေစဉ် ၂၈-၁၁-၂၀၁၁ ရက်နေ့ နံနက် ၈:၃၀ ခန့်တွင် တပ်မ(၉၉) အစိုးရစစ်တပ် စစ်ကြောင်းမှ ပစ်ခတ်မှုကိုခံ ရပြီးဒဏ်ရာပြင်းထန်စွာရရှိခဲ့သည်။



Mr. Labang Naw Grawng (70 years old), around 8:30 a.m., on 28-11-2011 , from Nam Hkam village, Mansi township, Kachin state, got severe injured by gun fire of LID -99. He was shot while working in his farm.

မြောက်ပိုင်းတိုင်းစစ်ဌာနချုပ်လက်အောက်ခံ ခလရ (၂၆၉)၏ အမြောက်ပစ်ခတ်မှုကြောင့်၊ ည ၈နာရီအချိန်၊ ၂၀-၈-၂၀၁၁ တွင်၊ မန်ဂေါင်ရွာ၊ မန်စီမြို့နယ်၊ ကချင်ပြည်နယ်တွင် နေထိုင်သူများဖြစ်သည့် ကျောင်းသူ မဖေါ်လားထု(၈နှစ်) ပွဲချင်းပြီးသေဆုံးပြီး ဆရာမနှင့်အခြားကျောင်းသား/သူ သုံးဦးဒဏ်ရာရရှိခဲ့သည်။ ကျောင်း သား/သူများသည် ဖော်ပြပါဆရာမနှင့်အတူ စာကျက်နေချိန်တွင် အမြောက်ဆံထိမံခံခဲ့ရခြင်းဖြစ်သည်။



A student called Hpaula Htu (8 years old), at 8:00 p.m., on 20-8-2011, from Man Gau village, Manje township, Kachin state, was killed and, a teacher and three other students were wounded, under mortar fire by Burma army troops from IB- 269. They were hit while studying under the teacher.

မြောက်ပိုင်းတိုင်းစစ်ဌာနချုပ်လက်အောက်ခံ ခလရ (၂၆၉)၏ အမြောက်ပစ်ခတ်မှုကြောင့်၊ ည ၈နာရီအချိန်၊ ၂၀-၈-၂၀၁၁ တွင်၊ မန်ဂေါင်ရွာ၊ မန်စီမြို့နယ်၊ ကချင်ပြည်နယ်တွင် နေထိုင်သူများဖြစ်သည့် ကျောင်းသူ မဖေါ်လားထု(၈နှစ်) ပွဲချင်းပြီးသေဆုံးပြီး ဆရာမနှင့်အခြားကျောင်းသား/သူ သုံးဦးဒဏ်ရာရရှိခဲ့သည်။ ကျောင်း သား/သူများသည် ဖေါ်ပြပါဆရာမနှင့်အတူ စာကျက်နေချိန်တွင် အမြောက်ဆံထိမခံခဲ့ရခြင်းဖြစ်သည်။



A student called Hpaula Htu (8 years old), at 8:00 p.m., on 20-8-2011, from Man Gau village, Manje township, Kachin state, was killed and, a teacher and three other students were wounded, under mortar fire by Burma army troops from IB- 269. They were hit while studying under the teacher.

မြောက်ပိုင်းတိုင်းစစ်ဌာနချုပ်လက်အောက်ခံ ခလရ(၅၆)မှ တပ်ဖွဲ့ဝင်များသည် မလမြရှောင်လတ် (၁နှစ်သမီး အရွယ်)၊ ဦးလပြယော်ထုန်၏သမီး၊ မန်စီမြို့၊ ဗန်းမော်ခရိုင်၊ ကချင်ပြည်နယ်၊ အား ၁၃-၁၀-၂၀၁၁ တွင် နေအိမ်ရှေ့ခြံဝင်းမြေကွက်လပ်တွင် ဆော့ကစားနေစဉ် လူမဆန်စွာ ပစ်ခတ်သတ်ဖြတ်လိုက်ကြသည်။



Labya Shawng Lat (1 year and 4 months old), daughter of Mr. Labya Yaw Htung, on 13 October 2011, was killed by gun-shot of the Burma army troops from IB- 56 while playing in the front yard of the house at Manje town, Manmaw district, Kachin state.

၁၈-၁၀-၂၀၁၁ ရက်နေ့တွင် ဝိုင်းမော်မြို့နယ်၊ နမ်ဆမ်ယန်ကျေးရွာနေ ဦးကျော်ခမ်းနော်(၇၂)နှစ်အား ခလရ ၁၂၁ တပ်ဖွဲ့ဝင်များ အနီးကပ်ပစ်ခတ်ခဲ့သည်။ ယခုလိုင်ဇာမြို့ရှိ KIO ဆေးရုံတွင် ဆေးကုသခံယူလျက်ရှိသည်။



Mr. J Hkam Naw (72 years old), on 18-10-2011, from Namsan Yang village, Waimaw township, got severe injured by a close gun-shot of Burma army troops from IB- 121. He has been under treatment in Laiza general hospital.

၁၈-၁၀-၂၀၁၁ ရက်နေ့တွင် ပိုင်းမော်မြို့နယ်၊ နမ်ဆမ်ယန်ကျေးရွာနေ ဦးကျေခမ်းနော်(၇၂)နှစ်အား ခလရ ၁၂၁ တပ်ဖွဲ့ဝင်များ အနီးကပ်ပစ်ခတ်ခဲ့သည်။ ယခုလိုင်ဇာမြို့ရှိ KIO ဆေးရုံတွင် ဆေးကုသခံယူလျက်ရှိသည်။



Mr. J Hkam Naw (72 years old), on 18-10-2011, from Namsan Yang village, Waimaw township, got severe injured by a close gun-shot of Burma army troops from IB- 121. He has been under treatment in Laiza general hospital.

မြောက်ပိုင်းတိုင်းစစ်ဌာနချုပ်လက်အောက်ခံ ခလရ(၁၂၁)၊ ခလရ(၄၀)နှင့် ခလရ(၁၄၁)မှစုပေါင်း တပ်ဖွဲ့ဝင်များသည် ၃-၁၀-၂၀၁၁ တွင် ဦးမခါနော်(၇၉နှစ်)၊ ဦးမရမ်တူး(၆၉နှစ်)နှင့် ဒေါ်ဒါရီလု (၇၀နှစ်)၊ ဘန်ဒေါင်ရွာ၊ နမ်ဆန်ယန်ကျေးရွာအုပ်စု၊ ပိုင်းမော်မြို့နယ်၊ ကချင်ပြည်နယ်၊ တို့အား ပေါ်တာအဖြစ်ဖမ်းဆီးခေါ်ဆောင်သွားခဲ့သည်။ ၎င်းတို့မှာ အသက်အရွယ်နှင့်ဆန့်ကျင်လျက် လေးပင်သောပစ္စည်းများအား ထမ်းပိုးပေးခဲ့ရပြီး ညအချိန်တွင် သစ်ပင်များ၌ချည်နှောင်ထား ခံခဲ့ရသည်။ ဦးမခါနော်ထွက်ပြေးလွတ်မြောက်သွားသော အောက်တိုဘာလ ၅ ရက်နေ့ နောက်ပိုင်းတွင် ဦးမရမ်တူး ပစ်သတ်ခံခဲ့ရသည်။ အသက်အရွယ် ကြီးရင့်ပြီး မျက်မမြင် အင်အားချို့နဲ့ လမ်းလျှောက်နိုင်စွမ်းမရှိတော့သော ဦးမရမ်တူး၏ဇနီး (၇၀နှစ်)အား သစ်ပင် တစ်ပင်တွင် ကပ်ချည်ထားကာ တောထဲတွင်ချန်ရစ်ထားခဲ့သည်။



Combined Burma army troops from IB-121, IB- 40 and IB- 141, on 3 October 2011, arrested Mr. Mahka Naw (79 years old), Mr. Maran Tu (69 years old) and Ms. Dashi Lu (70 years old) from Bandawng village, Namsan Yang village tract, Waimaw township, Kachin state. They were detained for forced labor. They had to carry heavy stuff as opposed to their age. They were not fed and were tied up against trees at night. Mr. Maran Tu was killed after the escape of Mr. Mahka Naw on 5 October 2011. Mr. Maran Tu's wife Ms. Dashi Lu (70 years old) who is old, blind and unable to walk, was left in the forest tied up against a tree.

မြောက်ပိုင်းတိုင်းစစ်ဌာနချုပ်လက်အောက်ခံ ခလရ(၁၂၁)၊ ခလရ(၄၀)နှင့် ခလရ(၁၄၁)မှစုပေါင်း တပ်ဖွဲ့ဝင်များသည် ၃-၁၀-၂၀၁၁ တွင် ဦးမခါနော်(၇၉နှစ်)၊ ဦးမရမ်တူး(၆၉နှစ်)နှင့် ဒေါ်ဒါရီလု (၇၀နှစ်)၊ ဘန်ဒေါင်ရွာ၊ နမ်ဆန်ယန်ကျေးရွာအုပ်စု၊ ပိုင်းမော်မြို့နယ်၊ ကချင်ပြည်နယ်၊ တို့အား ပေါ်တာအဖြစ်ဖမ်းဆီးခေါ်ဆောင်သွားခဲ့သည်။ ၎င်းတို့မှာ အသက်အရွယ်နှင့်ဆန့်ကျင်လျက် လေးပင်သောပစ္စည်းများအား ထမ်းပိုးပေးခဲ့ရပြီး ညအချိန်တွင် သစ်ပင်များ၌ချည်နှောင်ထား ခံခဲ့ရသည်။ ဦးမခါနော်ထွက်ပြေးလွတ်မြောက်သွားသော အောက်တိုဘာလ ၅ ရက်နေ့ နောက်ပိုင်းတွင် ဦးမရမ်တူး ပစ်သတ်ခံခဲ့ရသည်။ အသက်အရွယ် ကြီးရင့်ပြီး မျက်မမြင် အင်အားချိနဲ့၍ လမ်းလျှောက်နိုင်စွမ်းမရှိတော့သော ဦးမရမ်တူး၏ဇနီး (၇၀နှစ်)အား သစ်ပင် တစ်ပင်တွင် ကပ်ချည်ထားကာ တောထဲတွင်ချန်ရစ်ထားခဲ့သည်။



Combined Burma army troops from IB-121, IB- 40 and IB- 141, on 3 October 2011, arrested Mr. Mahka Naw (79 years old), Mr. Maran Tu (69 years old) and Ms. Dashi Lu (70 years old) from Bandawng village, Namsan Yang village tract, Waimaw township, Kachin state. They were detained for forced labor. They had to carry heavy stuff as opposed to their age. They were not fed and were tied up against trees at night. Mr. Maran Tu was killed after the escape of Mr. Mahka Naw on 5 October 2011. Mr. Maran Tu's wife Ms. Dashi Lu (70 years old) who is old, blind and unable to walk, was left in the forest tied up against a tree.

ကချင်ပြည်နယ် ဝိုင်းမော်မြို့နယ် ဂန်တော်ယန်ကျေးရွာအုပ်စု ဂျာထကျေးရွာနေ ဦးဇေန်လ(အသက် ၃၃နှစ်)
(ဘ) ဦးဇေန်လအား အစိုးရတပ် ၁၆၇-၃၄၈ တပ်ရင်းမှ ဗိုလ်မှူးအောင်နိုင်ဦး ဦးစီးတပ်ဖွဲ့က ၁၅-၁၁-၂၀၁၁
ရက်နေ့ ၁၃၀၀ နာရီအချိန်တွင် ဂန်တော်ယန်ကျေးရွာ ရော်ကာကုန်းတွင် ပစ်ခတ်သတ်ဖြတ်ခဲ့သည်။ ၎င်း
ဦးဇေန်လ၏ ရုပ်ကျွင်းကို ၁၉-၁၁-၂၀၁၁ ရက်နေ့တွင် တွေ့ရှိပြီး မြေမြှုပ်သင်္ဂြိုဟ်လိုက်သည်။



Mr. Zahkung La, 33 years old, son of Mr. Zahkung Naw, from Ja Hta village, Gandau Yang village tract, Waimaw Tsp. Kachin state, was killed by gun shot by LIB 348 under command of Maj. Aung Naing Oo at 13:00 on 15-11-2011 on Joker hill, Gandau Yang village. The corpse was found and buried on 19-11-2011.

မြောက်ပိုင်းတိုင်းစစ်ဌာနချုပ်လက်အောက်ခံ ခလရ(၁၂၁)၊ ခမရ(၃၄၈)နှင့် အမှတ်(၃)စစ်ဆင်ရေးကွပ်ကဲမှုဌာနချုပ် လက်အောက်ခံ ခမရ(၃၈၈) ပူးပေါင်းတပ်ဖွဲ့ဝင်များသည် ၁၆-၁၀-၂၀၁၁ ရက်နေ့တွင် ကချင်ပြည်နယ်၊ နမ်ဆမ်ယန် ကျေးရွာအုပ်စု၊ လိုင်လွမ်ကျေးရွာနေ ဦးလာမာလု (၃၀-နှစ်)အား ၎င်း၏အိမ်ရှေ့တွင် ပစ်ခတ်သတ်ဖြတ်လိုက်သည်။ ဦးလာမာလု၏ ကြွင်းကျန်ရစ်အလောင်းကို ၂၆-၁၀-၂၀၁၁ ရက်နေ့တွင် KIO တပ်ဖွဲ့ဝင်များနှင့် ဆွေမျိုးများသွားရောက် မီးသဂြိုဟ်ခဲ့သည်။



The combined Burma army troops from IB- 121, LIB- 348 and LIB- 388, on 16-10-2011, shot killed Mr. Lamalu (30 years old) in front of his house at Lai Lum village, Namsan Yang village tract, Waimaw township, Kachin State. The corpse was cremated and buried by KIO members and his relatives on 26-10-2011.

မြောက်ပိုင်းတိုင်းစစ်ဌာနချုပ်လက်အောက်ခံ ခလရ(၁၂၁)၊ ခမရ(၃၄၈)နှင့် အမှတ်(၃) စစ်ဆင်ရေးကွပ်ကဲမှုဌာနချုပ် လက်အောက်ခံ ခမရ(၃၈၈) ပူးပေါင်းတပ်ဖွဲ့ဝင်များသည် ၁၆-၁၀-၂၀၁၁ ရက်နေ့ ၀၉၀၀ နာရီအချိန်တွင် ကချင်ပြည်နယ်၊ ပိုင်းမော်မြို့နယ်၊ နမ်ဆမ်ယန်ကျေးရွာအုပ်စု၊ လိုင်လွမ်ကျေးရွာနေ ဦးကျမ်တား(ဂျန်မာဂမ်) (၂၅-နှစ်)အား ရွာလူကြီးများကိုခေါ်ခိုင်းရာမှ အပြန်လမ်းတွင် အထက်ပါအစိုးရစစ်တပ်ဖွဲ့ ပစ်ခတ်သတ်ဖြတ်လိုက်သည်။ ဦးကျမ်တား (ဂျန်မာဂမ်)၏ ကြွင်းကျန်ရစ်အလောင်းကို ၂၆-၁၀-၂၀၁၁ ရက်နေ့တွင် KIO တပ်ဖွဲ့ဝင်များနှင့် ဆွေမျိုးများ သွားရောက်စီးသင်္ဂြိုဟ်ခဲ့သည်။



The combined Burma army troops from IB- 121, LIB- 348 and LIB- 388, at 9 a.m., on 16-10-2011, shot killed Mr. Jam Tar (25 years old) on his return from going to get the village's elders at Lai Lum village, Namsan Yang village tract, Waimaw township, Kachin State. The corpse was cremated and buried by KIO members and his relatives on 26-10-2011.

မြောက်ပိုင်းတိုင်းစစ်ဌာနချုပ်လက်အောက်ခံ ခမရ(၁၂၁)၊ ခမရ(၃၄၈)နှင့် အမှတ်(၃) စစ်ဆင်ရေးကွပ်ကဲမှုဌာနချုပ် လက်အောက်ခံ ခမရ(၃၈၈) ပူးပေါင်းတပ်ဖွဲ့ဝင်များသည် ၁၆-၁၀-၂၀၁၁ ရက်နေ့ ၀၉၀၀ နာရီအချိန်တွင် ကချင်ပြည်နယ်၊ ပိုင်းမော်မြို့နယ်၊ နမ်ဆမ်ယန်ကျေးရွာအုပ်စု၊ လိုင်လွမ်ကျေးရွာနေ ဦးကျမ်တား(ဂျန်မာဂမ်) (၂၅-နှစ်)အား ရွာလူကြီးများကိုခေါ်ခိုင်းရာမှ အပြန်လမ်းတွင် အထက်ပါအစိုးရစစ်တပ်ဖွဲ့ ပစ်ခတ်သတ်ဖြတ်လိုက်သည်။ ဦးကျမ်တား (ဂျန်မာဂမ်)၏ ကြွင်းကျန်ရုပ်အလောင်းကို ၂၆-၁၀-၂၀၁၁ ရက်နေ့တွင် KIO တပ်ဖွဲ့ဝင်များနှင့် ဆွေမျိုးများ သွားရောက်မီးသဂြိုဟ်ခဲ့သည်။



The combined Burma army troops from IB- 121, LIB- 348 and LIB- 388, at 9 a.m., on 16-10-2011, shot killed Mr. Jam Tar (25 years old) on his return from going to get the village's elders at Lai Lum village, Namsan Yang village tract, Waimaw township, Kachin State. The corpse was cremated and buried by KIO members and his relatives on 26-10-2011.

၁၆-၁၀-၂၀၁၁ ရက်နေ့တွင် ဝိုင်းမော်မြို့နယ်၊ နမ်ဆမ်ယန်ကျေးရွာနေ ဦးတင်ဝင်း (၃၁)နှစ်အား ခလရ ၁၂၁ တပ်ဖွဲ့ဝင်များ လူမဆန်စွာသတ်ဖြတ်ခဲ့သည်။



Burma army troops from IB-121, on 16-10-2011, killed U Tin Win (31 years old) brutally, from Namsan Yang village, Waimaw township, Kachin state.

ခလရ ၁၂၁၊ တပ်ဖွဲ့ဝင်များ ၁၉-၁၀-၂၀၁၁ ရက်နေ့တွင် ဝိုင်းမော်မြို့နယ်၊ နမ်ဆမ်ယန်ကျေးရွာနေ ဦးဌေးမောင် (၃၅)နှစ်အား ညှဉ်းခံသတ်ဖြတ်ပြီး အလောင်းအပေါ်ဝိုင်းကို မီးရှို့ဖျက်ဆီးထားခဲ့သည်။



Mr. Thay Maung (35 years old), on 19-10-2011, from Namsan Yang village, Waimaw township, Kachin state, was killed being tortured. His upper part of corpse was burned up.

မြောက်ပိုင်းတိုင်းစစ်ဌာနချုပ်လက်အောက်ခံ ခလရ(၃၂၁)၊ လိုင်လွှမ်းတောင်အခြေစိုက်တပ်ဖွဲ့ဝင်များ သည် ၂၈-၁၀-၂၀၁၁ တွင် ဦးမရူဒေါင်(၇၀နှစ်)၊ ဦးမရူဒေါင်လွမ်း(၃၀နှစ်)နှင့် ဒေါ်ဆွမ်လွတ်ရွယ်ကျား (၂၈နှစ်)၊ဦးမရူဒေါင်လွမ်း နှင့် နို့စို့အရွယ်တစ်နှစ်သားကလေးတို့၏ဇနီး၊ မိခင်) ခိုင်ဘန်ကျေးရွာ၊ မိုးမောက်မြို့နယ်၊ ကချင်ပြည်နယ်၊ တို့အား၎င်းတို့၏ပြောင်းဖူးခင်းတွင် ပြောင်းဖူးခူးဆွတ်နေစဉ် လာရောက်ဖမ်းဆီး ခေါ်ဆောင်သွားခဲ့သည်။ ဦးဒေါင်ဖဲ နှင့် ဦးဒေါင်လွမ်းတို့မှာ ထွက်ပြေးလွတ်မြောက်သွားသော်လည်း ဆွမ်လွတ်ရွယ်ကျားမှာ ဖော်ပြပါစစ်တပ်အခြေစိုက်စခန်းသို့ ခေါ်ဆောင်သွားခံခဲ့ရသည်။ ယနေ့ထိ ၎င်းဆွမ်လွတ်ရွယ်ကျားမှာ သေသည်၊ ရှင်သည်ကို သတင်းအစအန



Burma army troops from IB -321, Mu Bum (mount Mu) base, on 28 October 2011, arrested Mr. Maru Dau Ze (70 years old), Mr. Maru Dau Lum (30 years old) and Ms. Sumlut Roi Ja (28 years old, wife of Mr. Maru Dau Lum and mother of 1 year-old child who is at sucking age of mother breast), from Hkai Bang village, Moemauk township, Kachin state, while picking up corns at their corn-firm. Mr. Dau Ze and Mr. Dau Lum escaped on the way. However Sumlut Roi Ja was taken to their camp. No one has learned anything about her since then if she is killed or alive.

မြောက်ပိုင်းတိုင်းစစ်ဌာနချုပ်လက်အောက်ခံ ခလရ(၃၂၁)၊ လိုင်လွှမ်းတောင်အခြေစိုက်တပ်ဖွဲ့ဝင်များ သည် ၂၈-၁၀-၂၀၁၁ တွင် ဦးမရူဒေါင်(၇၀နှစ်)၊ ဦးမရူဒေါင်လွမ်း(၃၀နှစ်)နှင့် ဒေါ်ဆွမ်လွတ်ရွယ်ဂျား (၂၈နှစ်)ဦးမရူဒေါင်လွမ်း နှင့် နို့စို့အရွယ်တစ်နှစ်သားကလေးတို့၏ဇနီး၊ မိခင်) ခိုင်ဘန်ကျေးရွာ၊ မိုးမောက်မြို့နယ်၊ ကချင်ပြည်နယ်၊ တို့အား၎င်းတို့၏ပြောင်းဖူးခင်းတွင် ပြောင်းဖူးခူးဆွတ်နေစဉ် လာရောက်ဖမ်းဆီး ခေါ်ဆောင်သွားခဲ့သည်။ ဦးဒေါင်ဖဲ နှင့် ဦးဒေါင်လွမ်းတို့မှာ ထွက်ပြေးလွတ်မြောက်သွားသော်လည်း ဆွမ်လွတ်ရွယ်ဂျားမှာ ဖော်ပြပါစစ်တပ်အခြေစိုက်စခန်းသို့ ခေါ်ဆောင်သွားခံခဲ့ရသည်။ ယနေ့ထိ ၎င်းဆွမ်လွတ်ရွယ်ဂျားမှာ သေသည်၊ ရှင်သည်ကို သတင်းအစအန



Burma army troops from IB -321, Mu Bum (mount Mu) base, on 28 October 2011, arrested Mr. Maru Dau Ze (70 years old), Mr. Maru Dau Lum (30 years old) and Ms. Sumlut Roi Ja (28 years old, wife of Mr. Maru Dau Lum and mother of 1 year-old child who is at sucking age of mother breast), from Hkai Bang village, Moemauk township, Kachin state, while picking up corns at their corn-firm. Mr. Dau Ze and Mr. Dau Lum escaped on the way. However Sumlut Roi Ja was taken to their camp. No one has learned anything about her since then if she is killed or alive.

ခလရ ၁၂၁၊ ခမရ ၃၈၄ တပ်ဖွဲ့ဝင်များ ၂၀၁၁ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ (၁၆)ရက်မှ (၂၀)ရက်အတွင်း
ပိုင်းမော်မြို့နယ်၊ နမ်ဆန်ယန်ကျေးရွာကို မီးရှို့ဖျက်ဆီးထားမှုများ



Namsan Yang Village, Waimaw Tsp., torched and destroyed by LB 121 and
LIB 384 During 16-20, October, 2011.

ခလရ ၁၂၁၊ ခမရ ၃၈၄ တပ်ဖွဲ့ဝင်များ ၂၀၁၁ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ (၁၆)ရက်မှ (၂၀)ရက်အတွင်း
ဝိုင်းမော်မြို့နယ်၊ နမ်ဆန်ယန်ကျေးရွာကို မီးရှို့ဖျက်ဆီးထားမှုများ



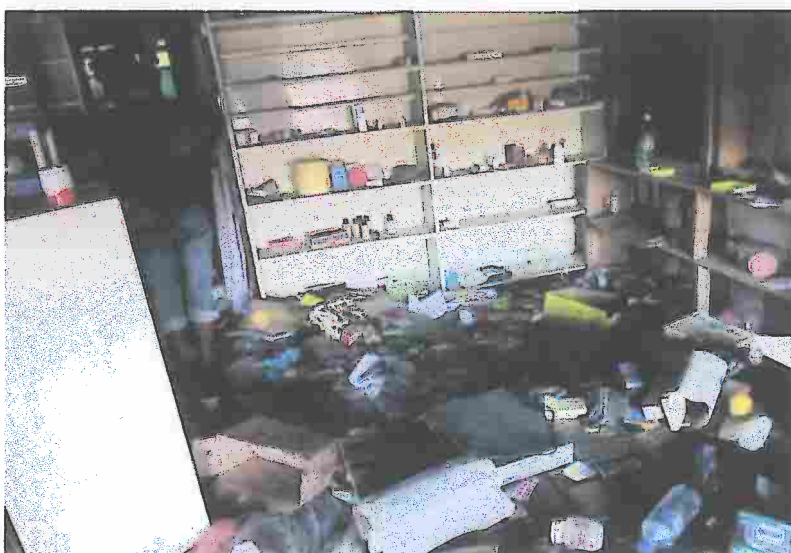
Namsan Yang Village, Waimaw Tsp., torched and destroyed by LB 121 and
LIB 384 During 16-20, October, 2011.

ဧပြီလ ၁၂၊ မေလ ၃၈ တပ်ဖွဲ့ဝင်များ ၂၀၁၁ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ (၁၆)ရက်မှ (၂၀)ရက်အတွင်း
ပိုင်းမော်မြို့နယ်၊ နမ်ဆန်ယန်ကျေးရွာကို မီးရှို့ဖျက်ဆီးထားမှုများ



Namsan Yang Village, Waimaw Tsp., torched and destroyed by LB 121 and
LIB 384 During 16-20, October, 2011.

ခလရ ၁၂၁၊ ခမရ ၃၈၄ တပ်ဖွဲ့ဝင်များ ၂၀၁၁ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ (၁၆)ရက်မှ (၂၀)ရက်အတွင်း
ပိုင်းမော်မြို့နယ်၊ နမ်ဆန်ယန်ကျေးရွာကို မီးရှို့ဖျက်ဆီးထားမှုများ



Namsan Yang Village, Waimaw Tsp., torched and destroyed by LB 121 and
LIB 384 During 16-20, October, 2011.

ခလရ ၁၂၁၊ ခမရ ၃၈၄ တပ်ဖွဲ့ဝင်များ ၂၀၁၁ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ (၁၆)ရက်မှ (၂၀)ရက်အတွင်း
ပိုင်းမော်မြို့နယ်၊ နမ်ဆန်ယန်ကျေးရွာကို မီးရှို့ဖျက်ဆီးထားမှုများ



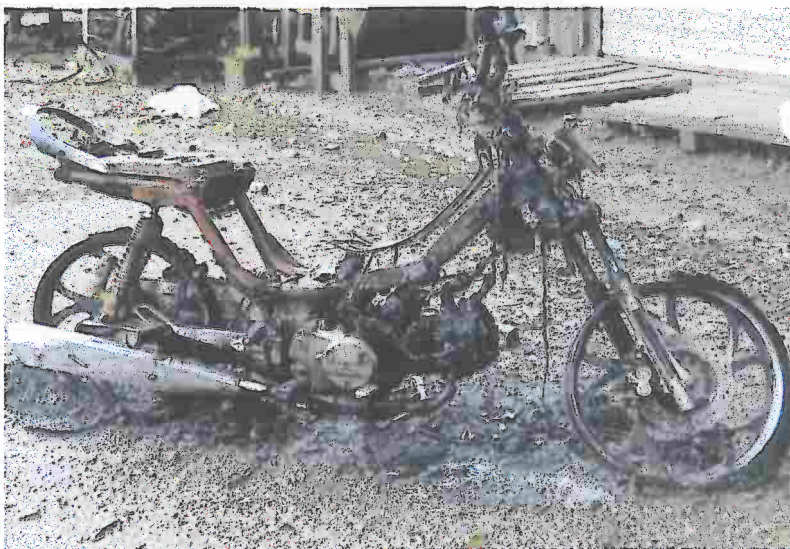
Namsan Yang Village, Waimaw Tsp., torched and destroyed by LB 121 and
LIB 384 During 16-20, October, 2011.

ခလရ ၁၂၁၊ တပ်ဖွဲ့ဝင်များ အောက်တိုဘာလ (၁၆)ရက်မှ (၂၀)ရက်အတွင်း ဝိုင်းမော်မြို့နယ်၊ နမ်ဆမ်ယန်ကျေးရွာအတွင်း ရွာသားများ၏ပစ္စည်းလုယက်၊ ဖျက်သိမ်း ဖိနှိပ်ဖျက်ဆီးထားမှုများ



The abandoned properties of the villagers after being robbed, destroyed and burned by the Burma army IB-121 between October 16th and 20th at Namsan Yang village, Waimaw township, Kachin state.

ခလရ ၁၂၁ တပ်ဖွဲ့ဝင်များ အောက်တိုဘာလ (၁၆)ရက်မှ (၂၀)ရက်အတွင်း ဝိုင်းမော်မြို့နယ်၊
နပ်ဆမ်ယန်ကျေးရွာအတွင်း ရွာသားများ၏ပစ္စည်းလုယက်၊ ဖောက်ထွင်း မီးရှို့ဖျက်ဆီးထားမှုများ



The abandoned properties of the villagers after being robbed, destroyed and burned by the Burma army IB-121 between October 16th and 20th at Namsan Yang village, Waimaw township, Kachin state.

ခလရ ၁၂၁၊ တပ်ဖွဲ့ဝင်များ အောက်တိုဘာလ (၁၆)ရက်မှ (၂၀)ရက်အတွင်း ဝိုင်းမော်မြို့နယ်၊
နမ်ဆမ်ယန်ကျေးရွာအတွင်း ရွာသားများ၏ပစ္စည်းလုယက်၊ ဖောက်ထွင်း မီးရှို့ဖျက်ဆီးထားမှုများ



The abandoned properties of the villagers after being robbed, destroyed and burned by the Burma army IB-121 between October 16th and 20th at Namsan Yang village, Waimaw township, Kachin state.

ခလရ ၁၂၁၊ တပ်ဖွဲ့ဝင်များ အောက်တိုဘာလ (၁၆)ရက်မှ (၂၀)ရက်အတွင်း ဝိုင်းမော်မြို့နယ်၊
နမ်ဆမ်ယန်ကျေးရွာအတွင်း ရွာသားများ၏ပစ္စည်းလုယက်၊ ဖောက်ထွင်း မီးရှို့ဖျက်ဆီးထားမှုများ



The abandoned properties of the villagers after being robbed, destroyed and burned by the Burma army IB-121 between October 16th and 20th at Namsan Yang village, Waimaw township, Kachin state.

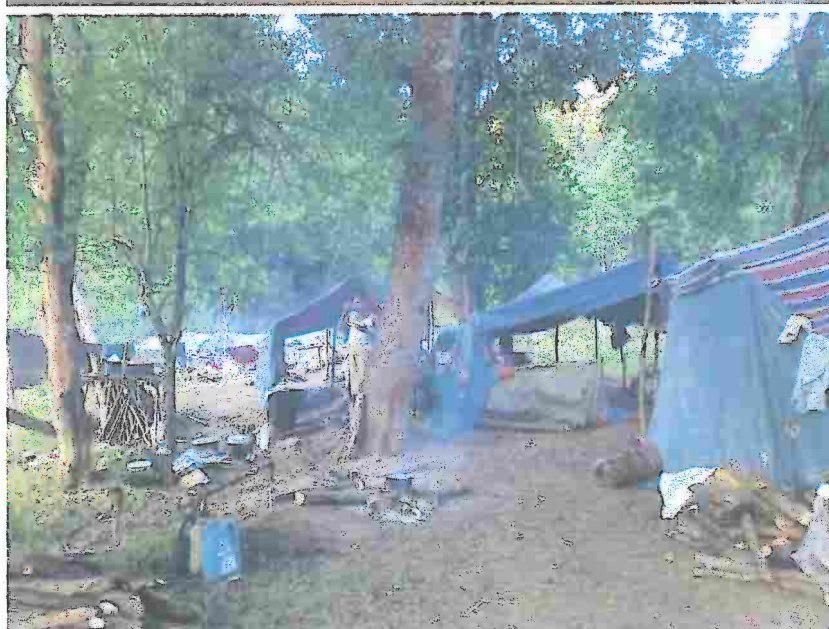
ကချင်ပြည်နယ်၊ မိုးမောက်မြို့နယ်၊ စိန်လုံကဘာကျေးရွာအုပ်စု မုန်ဒုန်ကျေးရွာ(Mungdung) ကျေးရွာနေ နှစ်ခြင်းခရစ်ယာန်အသင်းတော်၏ အမှုတော်ဆောင် သင်းထောက် ဦးလစိုင်းတူး (အသက် ၃၈ နှစ်) ကို ၂၀၁၁ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ (၁၁)ရက်နေ့တွင် မြန်မာ့တပ်မတော် တပ်မ(၉၉)လက်အောက်ခံတပ်ဖွဲ့များက ပစ်ခတ်သတ်ဖြတ်လိုက်သည်။ သေဆုံးသူ သင်းထောက် ဦးလစိုင်းတူးသည် သားသမီး(၇)ယောက်၏ဖခင် ဖြစ်သည်။



Deacon Lahpai Tu

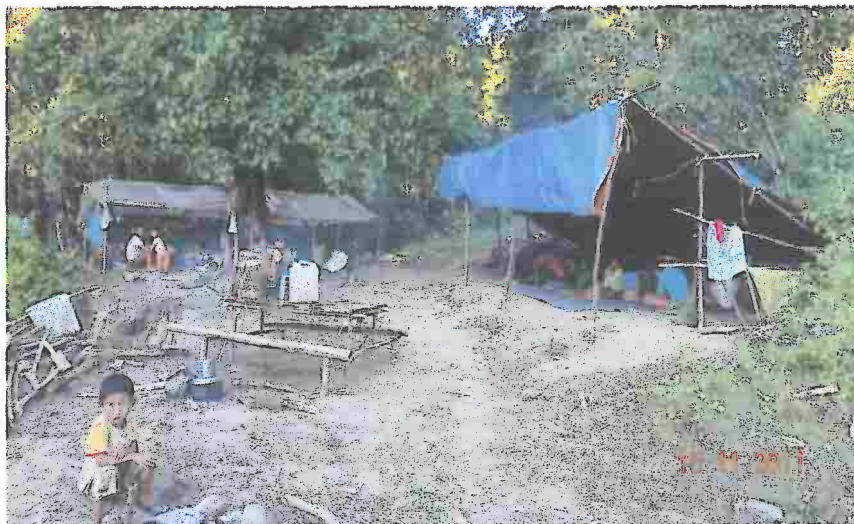
A Baptist deacon called Mr. Lahpai Tu (38 years old), father of 7 children, on 11 November 2011, from Mungdung village, Zinlum Kaba village tract, Moemauk township, Kachin State, was shot dead by the Burma army troops from LID 99.

ဗန်းမော်ခရိုင် စစ်ပြေးဒုက္ခသည်များ



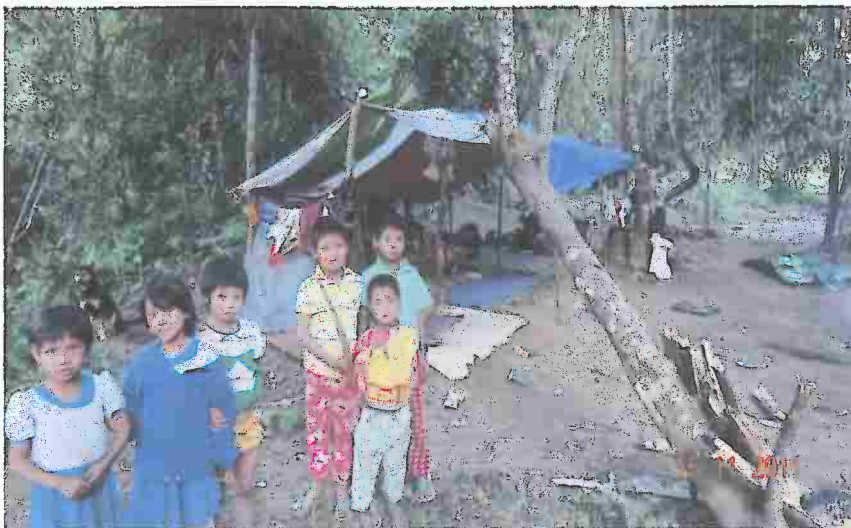
Bhamo district refugees

ဗန်းမော်ခရိုင် စစ်ပြေးဒုက္ခသည်များ



Bhamo district refugees

ဗန်းမော်ခရိုင် စစ်ပြေးဒုက္ခသည်များ



Bhamo district refugees

ဆဒုံးဒေသ စစ်ပြေးဒုက္ခသည်များ



Sadung region refugees

ဆဒုံဒေသ စစ်ပြေးဒုက္ခသည်များ



Sadung region refugees

